



## 2021 年市镇选举通知

芬兰划分为市镇 (kunta)。芬兰《宪法》规定，市镇有自治权。市镇决定其居民生活的诸多事情。

市镇最高决策机构是由其居民选出的市议会。市议会成员即市议员由市镇选举选出，一次连任四年。下届市镇选举于 **2021 年 6 月 13 日** 星期天举行。

市镇选举中，在芬居住的芬兰成年公民以及满足一定条件在芬居住的外国公民可以投票和成为候选人。

在芬兰，投票选举是自愿的。

2021 年奥兰省区不举行市镇选举。

## 投票权—谁可以投票

如果你是芬兰或其他欧盟国家、冰岛或挪威公民，并满足以下条件，可以在市镇选举中投票

- 最晚于选举日 (2021 年 6 月 13 日) 满 18 周岁
- 最晚于 2021 年 4 月 23 日在芬兰有登记居住地

如果你是其他国家公民，若满足以下条件，可以在市镇选举中投票

- 最晚于选举日 (2021 年 6 月 13 日) 满 18 周岁
- 在 2021 年 4 月 23 日前，在芬兰至少连续两年有登记居住地

登记居住地由《登记居住地法》规定。一般情况下，登记居住地是你居住的市镇。

在 2021 年市镇选举中，你的登记居住地是你在 2021 年 4 月 23 日零点时人口信息系统里的登记居住地。

需要时你可以在数码和人口信息管理局 (Digi- ja väestötietovirasto) 检查你的登记居住地。

市镇选举中，你只能给自己登记居住地的候选人投票。

## 投票权通知将寄给所有有投票权的人

数码和人口信息管理局有投票权登记系统，其中包含所有有投票权者的信息。无需向投票权登记系统单独登记。

数码和人口信息管理局最晚于 **2021 年 5 月 20 日** 寄出投票权通知，也就是给每一位已知地址、有投票权者邮寄通知卡。如果你已使用数码和人口信息管理局的电子通讯服务，也就是 Suomi.fi-信息 (更多信息请查阅 [www.suomi.fi/viestit](http://www.suomi.fi/viestit))，你将只收到电子版的通知卡。投票权通知上有投票指南、你居住地附近的预投票点列表和你的投票权信息。投票权通知不需要带到投票点，只需身份证明。

## 参选资格—谁可以成为候选人

如果满足以下条件，你就有参选资格，即在市镇选举中成为自己登记居住地的候选人

- 你打算参选的市镇是你的登记居住地
- 你在芬兰某个市镇有投票权
- 你没有被法院判决宣布为无行为能力人

《市镇法》中列举的一些国家公务员及市镇官员或雇员在市镇选举中没有参选资格。

## 参选市镇选举的候选人

市镇选举中可以参选成为候选人的是

- 登记的政党
- 有投票权的人组成的竞选代表团

政党按其规定决定自己的候选人。如果你想成为政党候选人，必须和政党协商。

成立竞选代表团原则上需要至少 10 名有投票权的市镇居民。但人口少的市镇成立竞选代表团只需 3 或 5 位居民。

两个或两个以上的政党有权组成选举联盟。两个或两个以上的选举协会有权组成联合名单。

政党、选举联盟或联合名单在市镇选举中的候选人最多可以是要选市议员的 1.5 倍。根据市镇人口，选入市议会的议员至少为 13–79 名，但市镇可以自行决定更多的市议员。

每个候选人有自己的号码。候选名单制定好后会在纸上印出，其中候选人按号码顺序标记，从数字 2 开始。名单中候选人按政党和联合名单分组。每个候选人包含以下信息：姓名、候选号和职业。此外，候选名单还显示

- 哪些政党组成了选举联盟

- 哪些竞选代表团组成了联合名单
- 哪些政党不属于选举联盟
- 哪些候选人是联合名单以外的候选人

所有市镇要在 2021 年 5 月 14 日制定候选人名单。你所在市镇的名单可以在投票点和司法部的选举网页上([www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi))看到。如果你在自己登记居住地以外的地方预投票，可以请选举工作人员提供你所在市镇的候选人名单。

## 投票时间

你可以在 2021 年 6 月 13 日星期天选举日时投票，或在选举日前的预投票期投票。你只能投一次票。《刑法》规定了对投两次票的处罚。

### 预投票:

在芬预投票于 **2021 年 5 月 26 日星期三**开始，**2021 年 6 月 8 日星期二**结束。

国外预投票于 **2021 年 6 月 2 日星期三**开始，**2021 年 6 月 5 日星期六**结束。

有些预投票点的投票时间要更短。

不管在芬兰还是国外，你可以在任何一个预投票点进行预投票。预投票点包括

- 芬兰境内市镇规定的预投票点，通常为市镇机构
- 多处芬兰驻外领事机构
- 医院、社会福利单位和监狱等机构。只有在这些机构接受治疗或被收入的人才能在机构里投票。
- 预投票期在国外的芬兰船只。只有船员可以在船上投票，旅客不可以在船上投票。

### 选举日当天投票:

选举日投票是 **2021 年 6 月 13 日星期天 9–20 点**。

选举日当天，你只能在寄给你的投票权通知书里标注的投票点投票。

### 在家投票:

如果你的行动或活动能力受限，难以去投票点，可以在预投票期在家投票。

在家投票必须最晚于 **2021 年 6 月 1 日星期二 16 点**前通知。请向你登记居住地的中央选举委员会通知，其联系方式可以在投票权通知里找到。一起居住的照顾者在一定条件下可以同时投票。

### 邮寄投票:

如果整个预投票期和选举日你都在国外，你也可以在国外通过邮寄进行投票。

要通过邮寄进行投票，你必须从司法部预订服务处预订邮寄投票资料，寄到国外的某个地址。最早可以在选举前三个月预订。作为选民，你要自己负责及早预订邮寄投票资料，以便你可以在《选举法》规定期限内及时将投票信封寄回你居住地的中央选举委员会。

## 投票方法

预投票和选举日投票在投票点进行。你只能给你登记居住地候选人名单里的一位候选人投票。

**1) 向选举工作人员出示你的身份证明**，即护照、身份证、驾照或其他类似证明。选举工作人员给你一张选票。

**2) 进入投票间**。投票间一次只能有一个人。

**3) 在选票上写下你要投票的候选人号码**。你只能给一个候选人投票。在选票里的圆圈内写下候选人号码。不要在选票上做其他标记。将选票对折，你写的号码应在内侧，从外边看不到。

**4) 将折好的选票交给选举工作人员**。选举工作人员在选票上盖章。

**5a) 如果你在选举日投票，将盖好章的选票放入投票箱。**

**5b) 如果你在预投票期投票，选举工作人员会给你一个选举信封，将盖好章的选票放入信封封好。**

如果在选票上填写候选人号码有困难，投票时可以请自己选的助手或选举官帮忙。助手不可以是选举候选人或候选人近亲。助手对选举有保密义务，即对投票时获得的信息要保密。

## 更多信息

- 市镇中央选举委员提供有关选举的更多信息。数码和人口信息管理局负责回答有关个人投票权的问题。这两处的联系方式都在投票权通知上。
- 预投票点地址和开放时间、邮寄投票预订方法、候选人信息以及其他有关选举的信息可以在司法部的选举网页上 [www.vaalit.fi](http://www.vaalit.fi) 找到。
- 市镇选举候选人信息可以在 2021 年 5 月 14 日后在司法部选举网上找到，预投票点相关信息可以在 2021 年 4 月 12 日后在同一网站找到。
- 此为 12 月发布通知的更新版本(基于《2021 年推迟市镇选举法》(256/2021))。

数码和人口信息管理局 2021 年 3 月 29 日